



# VISITEZ ST-GUILHEM-LE-DÉSERT AU CŒUR DU GRAND SITE DE FRANCE

ST-GUILHEM-LE-DÉSERT, IN THE HEART OF THE « GRAND SITE DE FRANCE »

## UN PEU D'HISTOIRE...

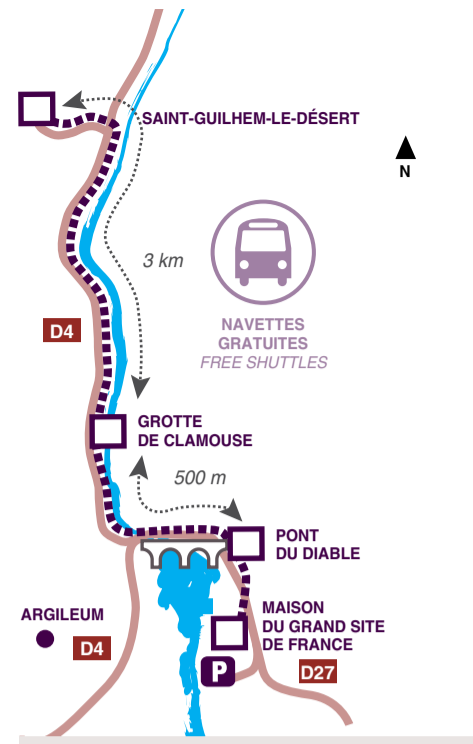
Fondée en 804 par Guilhem, cousin de Charlemagne, l'abbaye bénédictine de Gellone abrite une relique de la croix du Christ et s'impose ainsi dès le X<sup>e</sup> siècle comme une halte importante sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle. Son rayonnement est alors immense. Pourtant, la nomination d'abbés commendataires à partir du XV<sup>e</sup> siècle puis les guerres de religion vont entraîner progressivement son déclin, jusqu'à l'arrivée des moines de la congrégation de Saint-Maur qui la sauvent un temps de la ruine. Emportée par la tourmente révolutionnaire, à partir de 1790, l'abbatiale devient la seule église paroissiale du village, les bâtiments conventuels sont vendus parmi les biens nationaux et le cloître est dépouillé de ses sculptures, dont une partie se trouve aujourd'hui au « Cloisters Museum » de New York. Dès 1840, la prise en charge de l'abbaye par les Monuments Historiques stoppe le processus d'abandon, la restauration menée depuis 1960 a rendu à l'édifice son aspect originel. En 1978, l'arrivée de la communauté du Carmel Saint Joseph lui rend sa destination monastique. En 1998, l'abbatiale est inscrite au Patrimoine Mondial par l'UNESCO au titre des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France. Le village, niché au cœur du val de Gellone, compte aujourd'hui 270 habitants.

## A LITTLE HISTORY

Founded in 804 by Guilhem, cousin of Charlemagne, the Benedictine abbey of Gellone houses a relic of the cross of Christ and becomes, from the 10<sup>th</sup> Century, an important stop on the Santiago de Compostela Way.

Its influence is then immense. However, the appointing of abbot administrators from the 15<sup>th</sup> Century and then the wars of religion gradually led to its decline, until the arrival of the monks from the Saint-Maur congregation who saved it for a time from ruin.

Carried away in the stormy revolutionary period, from 1790, the abbey became the only parish church in the village, the convent buildings were sold amongst national property and the cloister was stripped of its sculptures, some of which is found today in the 'Cloisters Museum' in New York. In 1840, the 'Monuments Historiques' (Ministry) took on the responsibility of the abbey and stopped the abandonment process, the restoration carried out since 1960 brought back the building to its original appearance. In 1978, the arrival of the Carmelite Saint Joseph community gave it a monastic destination again. In 1998, the abbey-church was classified as UNESCO World Heritage site, as part of the French section of Santiago de Compostela Way. The village now has 270 inhabitants.



Plan d'accès depuis le pont du Diable

## La légende du château du Géant

À Saint-Guilhem-le-Désert, un terrible Géant et une pie, vivaient dans le château qui domine la cité. Terrorisés, les villageois appelèrent Guilhem à l'aide. Ce dernier, déguisé en servante et muni de « Joyeuse », sa légendaire épée, fit marche vers la forteresse. En chemin, la pie qui rôdait le reconnut malgré son déguisement et s'en alla aussitôt avertir le Géant. Ne doutant pas de sa supériorité, le Géant ne tint pas compte des mises en garde de sa compagne et ouvrit la porte de sa forteresse. Après un âpre combat, Guilhem victorieux précipita son adversaire au bas des falaises du château. La pie dépourvue, ayant perdu son protecteur, prit la fuite. Depuis ce jour, les habitants du village vivent en toute quiétude et, bien que la vallée de Gellone soit fréquentée par de nombreuses espèces d'oiseaux, on ne revit jamais de pie.

## The legend of the 'Château du Géant' (Giant's castle)

At Saint-Guilhem-le-Désert, a terrible giant accompanied by a magpie, lived in the castle, which over-looks the estate. Terrified, the villagers called on Guilhem for help. Disguising himself as a maid and secretly armed with 'Joyful', his legendary sword, Guilhem approached the fortress. As he came nearer, the magpie recognized him despite his disguise and rushed off to warn the Giant.

Without any doubts of his superiority, the giant ignored the warnings of his companion and opened the door of his fortress. After a long and hard battle, Guilhem, victorious, threw his opponent down the cliffs below the castle. The devoid magpie, having lost its protector, flew away. Since that day, the inhabitants of the village have lived in complete peace and, although numerous species of birds fly over the valley of Gellone, no magpies have been seen again.

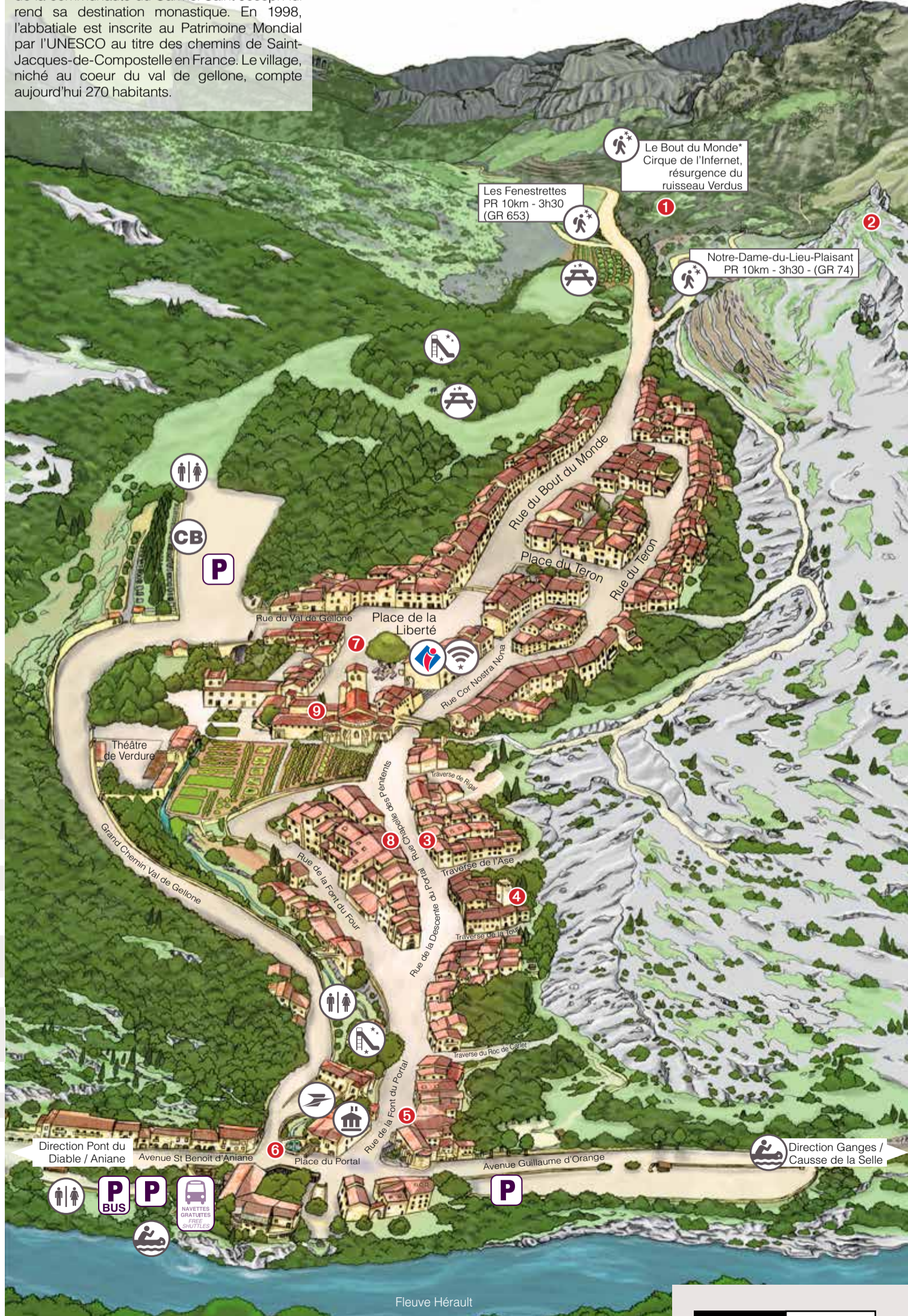
## Légende / Map legend

- 1 Randonnées pédestres et balades familiales  
Rambles and family strolls.
- 2 Château du Géant / Giants castle
- 3 La maison Lorimy / Lorimy's house
- 4 Tour des prisons (XII<sup>e</sup> siècle)  
Prisons tower (XIIth century).
- 5 Eglise St Laurent (fin XI<sup>e</sup>, début XII<sup>e</sup> siècle)  
St Laurent church (end 11th/beginning 12th century).
- 6 Le Verdus (petit ruisseau) / The « Verdus » stream
- 7 Place principale avec platane planté en 1855 et entrée de l'abbaye / Main square with Plane tree planted in 1855, entrance to Gellone abbey
- 8 Le musée d'Antan / Museum. Lives and crafts of ancient days
- 9 Le musée de l'Abbaye / The Abbey Museum

**Horaires de visites de l'abbaye de Gellone :** toute l'année de 8h à 18h. Cloître fermé : de 12h à 12h45 ; les dimanches et jours fériés de 11h à 12h15.  
**Horaires des offices religieux :** messe à 11h tous les dimanches. En basse saison : vêpres à 18h. En haute saison : vêpres à 18h45.

**Abbey of Gellone – opening hours:** all year round from 8 am till 6 pm. Cloister closed from 12 noon till 12.45 during the week and from 11 am till 12.15 pm on Sundays and bank holidays.

**Schedules of church services:** mass at 11 am every Sunday. In the low season: Vespers: 6 pm. In the high season: Vespers: 6.45 pm.



Pour une meilleure lisibilité, ce plan n'est pas conforme à la réalité cadastrale du village et ne tient pas compte de l'étroitesse des rues.

0 50 m 100 m